



GER	LED-Stirnlampe Multi 5 W
CZE	Čelní svítilna LED Multi 5 W
DAN	LED-Pandelampe Multi 5W
DUT	LED-hoofdlamp Multi 5 W
ENG	LED-Head Lamp Multi 5 W
FRE	Lampe frontale LED Multi 5 W
HRV	LED naglavna svjetiljka Multi 5 W
HUN	LED-es fejlámpa, Multi 5 W
ITA	Lampada LED frontale Multi 5 W
POL	Lampa czołowa LED Multi 5W
POR	Lanterna frontal LED Multi 5 W
SLO	Čelní svítilna LED Multi 5 W
SLV	LED naglavna svetilka Multi 5 W
SPA	Linterna frontal LED Multi 5 W
TUR	LED Kafa lambası Multi 5 W

GER LED-Stirnlampe Multi 5 W

Einleitung

Unsere LED-Stirnlampe Multi 5W nutzt die neueste 5-W-CREE-LED (XTE) als Hauptlichtquelle. Mit dem Dimmermodus stehen Ihnen drei Helligkeitsstufen zur Verfügung: hoch, mittel und niedrig. Unser zusätzliches rotes Licht verfügt über einen SOS- und einen Blink- bzw. Warnmodus. Sie können auch alle hellweißen und roten Modi gleichzeitig verwenden. Dank der außergewöhnlich klaren und leichten Ausführung (50 Gramm) gehört unser Produkt zu den leistungsfähigsten auf dem Markt und kann beim Camping, Wandern, Radfahren, Joggen und zahlreichen weiteren Outdoor-Aktivitäten genutzt werden. Sehr komfortabel und gut sitzendes elastisches Kopfband. Das Fehlen jeglicher Verdrahtung oder außen angebrachter, unhandlicher Batteriesätze macht die LED-Stirnlampe Multi 5W zur besten Lampe in ihrer Klasse.

**LED
ROT**

**45
Stunden**

**200
Lumen**

**Betriebs-
anzeige**

**IPX5
Schutz-
klasse**

**3xAAA
Batterien**



Bedienungshinweise

- Drücken Sie den GELBEN Knopf einmal für die höchste Leistungsstufe.
- Drücken Sie erneut für die mittlere Leistungsstufe.
- Drücken Sie ein drittes Mal für die niedrige Leistungsstufe.
- Drücken Sie nochmals zum AUSSCHALTEN.
- Halten Sie den GELBEN Knopf drei Sekunden lang gedrückt, um in den Modus ROT/SOS zu gelangen.
- Drücken Sie erneut für den Notfall-Blinkmodus.
- Halten Sie den Knopf drei Sekunden lang gedrückt, um ABZUSCHALTEN.
- Für die Modi ROT und „hellweiß“ gleichzeitig ...
- Drücken Sie den GELBEN Knopf einmal für die höchste Leistungsstufe.
- Halten Sie nun den Knopf drei Sekunden lang gedrückt für ROT und „hellweiß“.
- Wenn die Spannung unter 3,1 Volt absinkt, wird der niedrige Ladezustand durch die gelbe Warnlampe rechts von der hellweißen LED angezeigt.

Warnung

Bitte lesen Sie die Anleitung, bevor Sie die Lampe verwenden.

Kinder unter sechs Jahren müssen von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

Versuchen Sie nicht, die Lampe zu zerlegen. Dies könnte Gefahren in sich bergen.

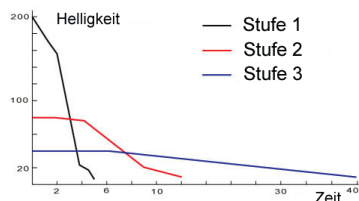
Um ein Auslaufen der Batterie zu verhindern, sollten Sie diese entfernen, wenn Sie die Lampe längere Zeit nicht benutzen.

Technische Daten

Leuchtmittel Batterie Gewicht (mit Batterie)
1* Cree LED 3 AAA 85 g
1* rotes Licht

Gewicht (ohne Batterie)
50 g

	Leuchtwerte	Brennweite	Helligkeit
Stufe 1	60m	5h	200lm
↓			
Stufe 2	35m	12h	80lm
↓			
Stufe 3	15m	45h	40lm

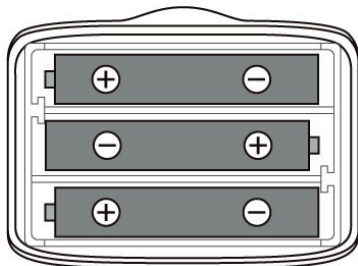


Einsetzen der Batterien

Heben Sie die transparente Abdeckung neben dem GELBEN An/Aus-Knopf an der Oberseite der Kopflampe vorsichtig an und öffnen Sie sie. Setzen Sie drei AAA-Batterien ein. Beachten Sie dabei die in jedem Batteriefach aufgedruckte Polung (+/-). Schließen Sie nun die Abdeckung. Sie muss hörbar einrasten.

Fehlerbehebung

Wenn das Licht nicht angeht: Achten Sie darauf, dass sich die mit +/- gekennzeichneten Enden der Batterien in der richtigen Position befinden.
Verwenden Sie nur NEUE Batterien.



Einstellen des elastischen Kopfbands

Führen Sie das elastische Kopfband so in das Gehäuse der Kopflampe ein, wie in der Abbildung gezeigt. Verstellen Sie die beiden Clips, um das Kopfband zu lockern oder festzuziehen.

Hinweis: Wenn Sie die Kopflampe längere Zeit tragen, lassen Sie es etwas lockerer, damit es nicht drückt.

Die am Band befestigten Verstellschnallen können als Notfall-Signalfleife verwendet werden.



Blasöffnung



Sicherheitshinweise:



-15° – +55 °C
max.
Betriebstemperatur



Schauen Sie nicht
direkt in den
Lichtstrahl



Warnung:
Erstickungsgefahr – Kleinteil
Nicht geeignet für Kinder
unter drei Jahren



3× 1,5 V AAA



Achten Sie auf die
ordnungsgemäße
Entsorgung der leeren
Batterien

CZE Čelní svítilna LED Multi 5 W

Úvod

Naše hlavová svítilna využívá jako hlavní zdroj světla CREE LED 5 W (XTE). Díky stmívacímu režimu máte k dispozici tři stupně světelnosti: vysokou, střední a nízkou. Naše přídatné červené světlo disponuje režimem SOS a blikacím, resp. výstražným režimem. Můžete rovněž používat všechny jasně bílé a červené režimy současně. Díky neobyčejně jasnému a lehkému provedení (50 gramů) patří náš výrobek k nejvýkonnějším na trhu a může se používat při kempování, pěší turistice, cyklistice, joggingu a nesčetných dalších outdoorových aktivitách. Velmi pohodlný a dobře padnoucí hlavový pásek. Absence jakýchkoliv kabelů nebo zvnějšku, nešikovně umístěných sad baterií činí z LED Multi 5 W nejlepší svítilnu v její třídě.



Pokyny k obsluze

- Stiskněte žlutý knoflík jednou pro nejvyšší výkon.
- Stiskněte ho znovu pro střední výkon.
- Stiskněte ho potřetí pro nízký výkon.
- Stiskněte ho ještě jednou, chcete-li svítilnu VYPNOUT.
- Podržte žlutý knoflík po dobu tří sekund stisknutý, tím přejdete do režimu ČERVENÉ SVĚTLO/SOS.
- Stiskněte knoflík znovu pro nouzový blikací režim.
- Podržte knoflík po dobu tří sekund stisknutý pro VYPNUTÍ.
- Pro režimy ČERVENÉ SVĚTLO a „jasně bílé světlo“ současně ...
- Stiskněte žlutý knoflík jednou pro nejvyšší výkon.
- Podržte nyní knoflík po dobu tří sekund stisknutý pro ČERVENÉ SVĚTLO a „jasně bílé světlo“.
- Když napětí klesne pod 3,1 V, je nízký stav nabití indikován žlutou výstražnou žárovkou napravo od jasně bílé LED.

Varování

Před použitím svítilny si prosím přečtete návod.

Na děti mladší šesti let musí dohlížet dospělá osoba.

Nepokoušejte se svítilnu rozebrat. To by v sobě mohlo skrývat nebezpečí.

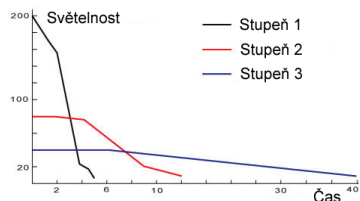
Abyste zamezili vytečení baterie, měli byste ji vyjmout, když svítilnu delší dobu nepoužíváte.

Technické údaje

Osvětl. prostředek
1* cree LED
1* červené světlo

Baterie Hmotnost (s baterií) Hmotnost (bez baterie)
3 AAA 85 g 50 g

	Dosah světla	Ohnisková vzdálenost	Světelnost
Stupeň 1	60m	5h	200 lm
↓			
Stupeň 2	35m	12h	80 lm
↓			
Stupeň 3	15m	45h	40 lm

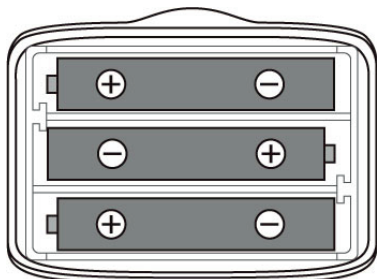


Vsazení baterií

Nadzvedněte opatrně průhledný kryt vedle žlutý zapínacího/vypínacího knoflíku na horní straně hlavové svítilny a otevřete ho. Vsaďte tři baterie AAA. Dávejte při tom pozor na pólování vyznačené v každé přihrádce na baterii (+/-). Nyní kryt zavřete. Musí slyšitelně zaaretovat.

Odstranění závady

Když světlo nesvítí: Dbejte na to, aby se konce baterií označené +/- nacházely ve správné poloze. Používejte pouze NOVÉ baterie.

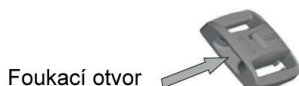


Nastavení elastického hlavového pásku

Zaveďte elastický hlavový pásek do krytu hlavové svítilny tak, jak je patrné z obrázku. Přestavením obou klipsů pásek uvolníte nebo utáhnete.

Poznámka: Nosíte-li hlavovou svítilnu delší dobu, ponechte pásek trochu volnější, aby netlačil.

Nastavovací spony upevněné na pásku je možné použít jako signální píšťalku v nouzové situaci.



Bezpečnostní pokyny:



-15° – +55 °C
Max.
provozní teplota



Nedívejte se přímo
do světelného
paprsku



VAROVÁNÍ:
NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ -
malé díly
Nevhodné pro děti do tří let



3× 1,5 V AAA



Dbejte na řádnou
likvidaci vybitých
baterií

DAN LED-Pandelampe Multi 5 W

Indledning

Vores pandelampe anvender den nyeste 5-W-CREE-LED (XTE) som hovedlyskilde. Med lysdæmpermodus er der tre lystrin: høj, middel og lav. Vores yderligere røde lys har et SOS- og blink- eller advarselsmodus. Du kan også anvende alle hvide og røde modus samtidig. Takket være den usædvanlige klare og lette udførsel (50 gram) hører vores produkt til blandt de mest effektive på markedet og kan anvendes ved camping, vandring, cykling, løb og talrige andre udendørs aktiviteter. Meget komfortabelt elastisk hovedbånd. Fejlen enhver forurening eller udvendig anbragt, uhandy batteri gør LED Multi 5 W er den bedste i sin klasse pga. den ikke drejer eller har et uhandy batteri udvendig

**RØD
LED**

**45
timer**

**200
lumen**

**Drifts-
visning**

IPX5
Beskyttelses-
klasse

**3xAAA
Batterier**



Brugshenvisning

- Tryk på den gul knap en gang for højeste lystrin
- Tryk på den igen for at få det mellemste lystrin
- Tryk en tredje gang på den for at få laveste lystrin
- Tryk på den igen for at slukke
- Hold den gul knap nede i tre sekunder, for at komme til modus rød/SOS
- Tryk igen for at uhelds-blinklys
- Hold knappen nede i tre sekunder for at slukke
- For modus rød og "lyshvid" samtidig....
- Tryk på den gul knap engang for højeste lystrin
- Hold nu knappen trykket nede i tre sekunder for rød og "lyshvid"
- Når spændingen kommer under 3,1 volt, vises den lave lade tilstand på den gule advarselsslampe til højre for den lyshvide LED

Advarsel

Læs brugsanvisningen inden du anvender lampen.

Børn under 6 år må kun anvende lampen under opsyn af en voksen.

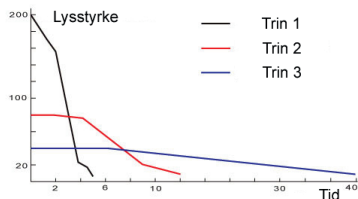
Forsøg ikke at skille lampen ad. Det kan medføre fare.

For at forhindre batteriet løber ud, skal det fjernes, hvis du ikke skal bruge lampen i længere tid.

Tekniske data

Lysmiddel	Batteri	Vægt (med batteri)	Vægt (uden batteri)
1* Cree LED	3 AAA	85 g	50 g
1* Rød lys			

	Lysvidde	Brændtid	Lysstyrke
Trin 1	60m	5h	200 lm
↓			
Trin 2	35m	12h	80lm
↓			
Trin 3	15m	45h	40lm

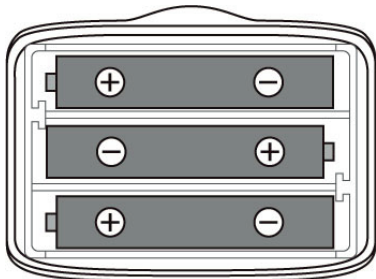


Isætning af batterier

Fjern det transparente dæksel ved siden af den gul tænd/sluk knap på oversiden af lampen. Sæt de tre AAA batterier i. Vær opmærksom på batterierne vendes rigtigt (+/-). Sæt dækslet på igen.

Fejludbedring

Når lyset ikke tændes: vær opmærksom på, at batterier vender rigtigt.
Anvend kun nye batterier.



Indstilling af det elastiske hovedbånd

Før det elastiske hovedbånd ind i lygtedelen som det er vist på billederne. Fikser begge clips, for at låse hovedbåndet eller stramme det til.

Henvisning: når du bære pandelampen i længere tid, så lav den lidt løser, så den ikke trykker.

De indstillingsspænder der sidder på båndet kan anvendes som nødsignals-pile.



Sikkerhedshenvisning:



-15° – +55 °C
Max.
driftstemperatur



Kig ikke direkte ind
i lysstrålen



Advarsel:
KVÆLNINGSFARE -
smådele
Ikke egnet til børn
under
tre år



3x 1,5 V AAA



Vær opmærksom
på reglerne for
bortskaffelse af
batterier

DUT LED-hoofdlamp Multi 5 W

Inleiding

Onze koplamp LED Multi 5 W heeft de nieuwste 5-W-CREE-LED (XTE) als primaire lichtbron. Met de dimmermodus heeft u de beschikking over drie standen lichtsterkte: hoog, middel en laag. Het additionele rode licht heeft een SOS- en een knipper-/ waarschuwing-smodus. Alle helderwitte en rode modi zijn ook gelijktijdig te gebruiken. Dankzij de slimme en lichte uitvoering (50 gram) behoort ons product tot de functioneelste in de markt en kan het bij het kamperen, wandelen, fietsen, joggen en talrijke andere outdoor-activiteiten worden gebruikt. Zeer comfortabel en met een prettig zittende elastische hoofdband. Zonder zichtbare bedrading of onhandig aangebracht batterijcompartiment hoort de LEDMulti 5 W tot de beste lampen in zijn klasse.

**LED
rood**

**45
uur**

**200
lumen**

**Bedrijfs-
display**

**IPX5
veiligheids-
klasse**

**3xAAA
batterijen**



Gebruiksaanwijzing

- Druk één keer op de geel knop voor de hoogste stand.
- Druk nog een keer voor de middelste stand.
- Druk een derde keer voor de laagste stand.
- Druk daarna nog een keer om UIT te schakelen.
- Houd de geel knop drie seconden ingedrukt om in de modus ROOD/SOS te komen.
- Druk opnieuw voor de knipper-/ noodgevalsemodus.
- Houd de knop drie seconden ingedrukt om UIT te schakelen.
- Om de modi ROOD en "helderwit" gelijktijdig te gebruiken...
- Druk één keer op de geel knop voor de hoogste stand.
- Houd de knop nu drie seconden ingedrukt voor ROOD en "helderwit".
- Als de spanning onder 3,1 volt zakt, wordt het lage laadniveau aangegeven door de gele waarschuwingslamp rechts van de helderwitte LED

Waarschuwing

Lees de handleiding goed alvorens de lamp te gebruiken.

Kinderen jonger dan zes jaar moeten begeleid worden door een volwassene.

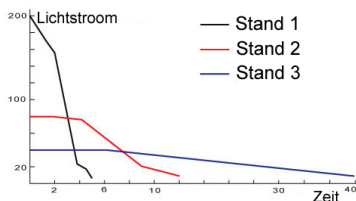
Probeer de onderdelen van de lamp niet uit elkaar te halen, dit kan gevaarlijk zijn.

Om leeglopen van de batterij te voorkomen, deze verwijderen als de lamp langere tijd niet gebruikt wordt.

Technische gegevens

lichtbron	batterij	gewicht (incl. batterij)	gewicht (excl. batterij)
1* Cree LED	3 AAA	85 g	50 g
1* rood licht			

	Lichtstraal	Branduur	Lichtstroom
Stand 1 ↓	60m	5h	200 lm
Stand 2 ↓	35m	12h	80lm
Stand 3	15m	45h	40lm

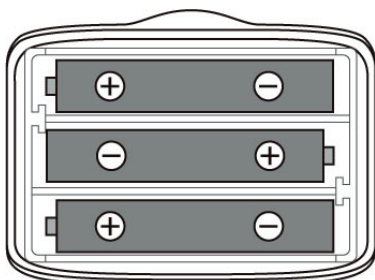


Plaatsen van de batterijen

Hef de transparante afdekplaat naast de geel aan-/uitknop aan de bovenzijde van de hoofdlamp voorzichtig op en open deze. Plaats de batterijen. Let op de in ieder batterijvak aangegeven verpolarisatie (+/-). Sluit nu de afdekplaat. Deze moet hoorbaar vastklikken.

Fouten herstellen

Als het licht niet aan gaat: Let er op dat de met (+/-) gemerkte uiteinden van de batterijen in de juiste richting in de vakken zitten. Gebruik uitsluitend NIEUWE batterijen.



Instellen van de elastische hoofdband

Leid de elastische hoofdband zo door de behuizing van de hoofdlamp als afgebeeld op de tekening. Verstel beide clips om de hoofdband losser te maken of strakker te trekken.

Tip: Als u de hoofdlamp langdurig draagt, maak deze dan wat losser zodat het niet drukt. De aan de band bevestigde verstelgespen kunnen ook gebruikt worden als noodsignaal-fluit.



Blaasopening



Veiligheidsrichtlijnen



-15° – +55 °C
Max.
bedrijfstemperatuur



Kijk niet direct in
de lichtstraal



Waarschuwing:
Verstikkingsgevaar –
kleine delen
Niet geschikt voor kinderen
jonger dan drie jaar



3× 1,5 V AAA



Let op de correcte
afvoer van lege
batterijen

ENG LED-Head Lamp Multi 5 W

Introduction

The Head Lamp LED Multi 5 W uses the latest 5 W CREE-LED (XTE) as the main light source. There are three brightness levels that are available with the dimmer mode which are high, medium and low. The additional red light has a SOS, flashing or warning mode. You can also use all bright white and red modes simultaneously. Thanks to the exceptionally clear and lightweight design (50 grams) our product is one of the most powerful on the market and can be used when camping, hiking, biking, jogging and for other numerous outdoor activities. Very comfortable and well-fitting elastic headband. The absence of any wiring or externally-mounted, bulky battery packs makes the LED Multi 5 W the best light in its class.



Operating Instructions

- Press the yellow button once for highest performance level.
- Press again for average performance level.
- Press a third time for lowest performance level.
- Press again to SWITCH OFF.
- Hold the yellow button down for 3 seconds to get into the RED/SOS mode.
- Press again for the emergency flash mode.
- Hold the button down for 3 seconds to SWITCH OFF.
- For the modes RED and "BRIGHT WHITE" at the same time:
- Press the yellow button once for highest performance level.
- Hold the button down for 3 seconds for RED and "BRIGHT WHITE".
- If the voltage drops to below 3.1 volts, the low state of charge is displayed by the yellow warning light on the right of the bright-white LED.

Warning

Please read the manual before using the lamp.

Children under the age of six years must be supervised by an adult. Do not attempt to dismantle the lamp. This could cause danger.

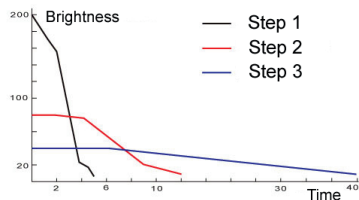
To avoid battery leakage, you should remove the battery if you do not use the lamp for a longer time.

Technical Specifications

Bulbs	Batteries	Weight (with batteries)	Weight (without batteries)
1* Cree LED	3 AAA	85 g	50 g
1* red light			

Lighting range Focal length Brightness

Step 1	60m	5h	200lm
↓			
Step 2	35m	12h	80lm
↓			
Step 3	15m	45h	40lm



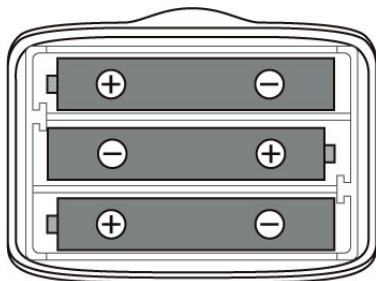
Inserting the batteries

Lift the transparent cover next to the yellow On/Off button on the top-side of the head lamp gently and open it. Insert three AAA-batteries. Please take into consideration the polarity (+/-) printed into each battery compartment. Close the cover until you can hear it snap in place.

Troubleshooting

If the light does not work: Please check whether the ends of the batteries marked with +/- are placed in the correct position.

Make sure to only use NEW batteries.



Adjusting the elastic headband

Insert the elastic headband into the housing of the head lamp like shown in the figure. Adjust the two clips in order to loosen or tighten the headband.

Note: If you are wearing the head lamp for a longer period of time, put the headband a little looser to avoid it pressing to your head.

The adjustment straps at the headband can be used as an alarm whistle in case of emergency.



Blowing inlet



Safety Instructions:



-15° – +55 °C
Max. operating
temperature



Do not look
directly into the
light beam



Warning – choking hazard
– small parts
Not suitable for children
under the age of 3 years.



3× 1,5 V AAA



Please ensure the
proper disposal of
empty batteries.

FRE Lampe frontale LED Multi 5 W

Introduction

Notre lampe frontale LED Multi 5 W utilise la toute nouvelle LED CREE 5 W (XTE) en tant que source de lumière principale. Grâce au mode variateur, vous disposez de trois niveaux de luminosité : élevé, moyen, faible. Notre lumière rouge supplémentaire dispose d'un mode SOS et d'un mode clignotant ou encore d'un mode alerte. Vous pouvez également utiliser simultanément tous les modes blancs clairs et rouges. Grâce à sa configuration exceptionnellement claire et légère (50 grammes), notre produit fait partie des plus performants sur le marché, et il peut être utilisé pour le camping, les randonnées, les balades en vélo, le jogging et de nombreuses autres activités extérieures. Serre-tête élastique très confortable et bien ajusté. L'absence de tout câblage ou de jeux de piles installés à l'extérieur et peu pratiques fait de la LED Multi 5 W la meilleure lampe de sa catégorie.



Consignes d'utilisation

- Appuyer une fois sur le bouton jaune pour le niveau de luminosité le plus élevé.
- Appuyer de nouveau pour le niveau de luminosité moyen.
- Appuyer une troisième fois pour le niveau de luminosité faible.
- Appuyer encore une fois pour ETEINDRE.
- Maintenir le bouton jaune appuyé durant trois secondes pour accéder au mode ROUGE/SOS.
- Appuyer de nouveau pour le mode clignotant d'urgence.
- Maintenir le bouton appuyé durant trois secondes pour ETEINDRE.
- Pour les modes ROUGE et « blanc clair » simultanément...
- Appuyer une fois sur le bouton jaune pour le niveau de luminosité le plus élevé.
- Maintenir maintenant le bouton appuyé durant trois secondes pour ROUGE et « blanc clair ».
- Si la tension est inférieure à 3,1 volts, le faible niveau de charge est indiqué au moyen de la lampe témoin située à droite de la LED blanc clair.

Avertissement

Lire le mode d'emploi avant d'utiliser la lampe.

Les enfants de moins de 6 ans ne doivent se servir de la lampe qu'en présence d'un adulte.

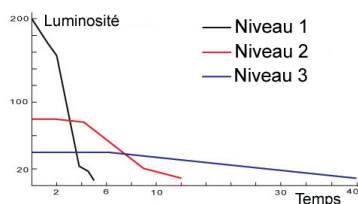
Ne pas essayer de démonter la lampe. Cela peut présenter un danger.

Afin d'éviter une fuite de la pile, il convient de la retirer si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

Données techniques

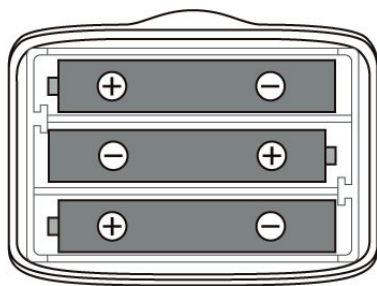
Moyen d'éclairage	Piles	Poids (avec les piles)	Poids (sans les piles)
1 LED Cree	3 AAA	85 g	50 g
1 lumière rouge			

	Portée	Longueur focale	Luminosité
Niveau 1	60m	5h	200lm
↓			
Niveau 2	35m	12h	80lm
↓			
Niveau 3	15m	45h	40lm



Mise en place des piles

Lever avec précaution le couvercle transparent à côté du bouton Marche/Arrêt sur le dessus de la lampe frontale et ouvrir le couvercle. Insérer les trois piles AAA. Veiller à respecter la polarité (+/-) indiquée dans chaque compartiment à piles. Refermer le couvercle. Il doit s'enclencher de manière bien audible.



Dépannage

Si la lumière ne s'allume pas : veiller à ce que les extrémités des piles présentant les indications +/- se trouvent dans la bonne position.

N'utiliser que des piles NEUVES.

Réglage du serre-tête élastique

Introduire le serre-tête élastique dans le boîtier de la lampe frontale de la manière indiquée sur les images ci-dessous. Régler les deux clips de façon à desserrer ou à resserrer le serre-tête.

Remarque : si vous portez la lampe frontale pendant une période prolongée, desserrer le serre-tête, afin de réduire la pression.

Les boucles de réglage fixées sur le ruban du serre-tête peuvent être utilisées comme sifflet en cas d'urgence.



Orifice de soufflage



Informations sur la sécurité:



-15° – +55 °C
Température de
fonctionnement



Ne pas regarder
directement le
rayon lumineux



AVERTISSEMENT RISQUE D'ETOUFFEMENT

– Petites pièces

Ne convient pas aux enfants
de moins de 3 ans



3× 1,5 V AAA



Veiller à l'élimination
réglementaire des
piles usagées

HRV LED naglavna svjetiljka Multi 5 W

Uvod

Naša naglavna svjetiljka LED Multi 5 W koristi najnoviju tehnologiju svijetla 5-W-CREE-LED (XTE). Opremljena je sa tri razine prigušenja svijetla: visoko, srednje i nisko. Također postoji crveno SOS ili upozoravajuće trepereće svijetlo. Postoji mogućnost korištenja normalnog i crvenog svijetla istovremeno. S obzirom da je naša naglavna svjetiljka trenutno najlakša na tržištu (50 grama) i savršena je za korištenje tijekom kampiranja, noćne šetnje, za vožnju sa biciklom, džogiranje i u još puno vanjskih aktivnosti. Udobna i elastična naglavna traka. S obzirom na dizajn, savršenom postolju za baterije LED Multi 5 W je svjetiljka trenutno najbolja u svojoj klasi.

LED
CRVENA

45
Sati

200
Lumen

Radni
prikaz

IPX5
Klasa
zaštite

3xAAA
Baterije



Upute

- Jednom pritisnite žuti dugme (visoka razina svijetla).
- Još jednom pritisnite crveno dugme za srednju razinu svijetla.
- Pritisnite treći puta crveno dugme za nisku razinu svijetla.
- Pritisnite četvrti puta crveno dugme za isključivanje svjetiljke.
- Pritisnite žuti dugme i držite ga pritisnutim cca. 3 sekunde, kako bi ste se prebacili u SOS/CRVENO modus.
- Još jednom pritisnite tipku za upozoravajuće treptajuće svijetlo.
- Pritisnite dugme i držite ga pritisnutim cca. 3 sekunde i svjetiljka će se isključiti.
- Za modus CRVENO i "svjetlo bijelo" istovremeno...
- Pritisnite dugme jednom za visoku razinu svjetla.
- Sad pritisnite dugme i držite ga pritisnutim cca. 3 sekunde za CRVENO i "svjetlo bijelo" modus.
- Ako napon padne ispod 3,1 Volta, uključit će se žuta upozoravajuća LED dioda, koja prikazuje kapacitet baterije.

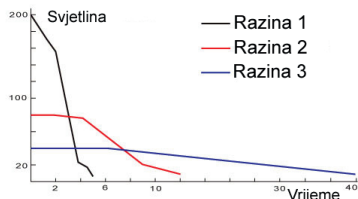
Upozorenje

Prije samog korištenja svjetiljke, detaljno pročitajte korisničke upute. Djeca ispod 6 godina, moraju biti pod strogom pažnjom roditelja. Nikada ne pokušavajte rastavljati svjetiljku. Može doći do različitih opasnih situacija. Ako se svjetiljka neće koristiti na duže vrijeme, tada je prije samog spremanja potrebno izvaditi baterije.

Tehnički podaci

Vrsta svjetla	Baterije	Težina (sa baterijama)	Težina (bez baterija)
1* Cree LED	3 AAA	85 g	50 g
1* crveno svjetlo			

	Doseg	Radno vrijeme	Svjetlina
Razina 1	60m	5h	200 lm
↓			
Razina 2	35m	12h	80lm
↓			
Razina 3	15m	45h	40lm

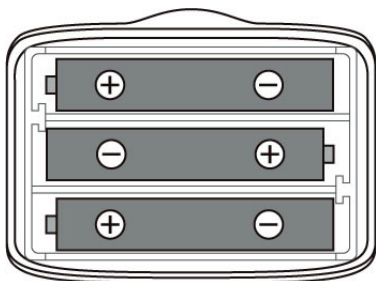


Umetanje baterija

Lagano i oprezno podignite transparentni poklopac pored žuti on/off dugmeta na gornjem dijelu naglavne svjetiljke. Umetni tri AAA baterije. Obratite pažnju na pravilan polaritet tijekom umetanja baterija. Zatvorite poklopac, mora se začuti klik tijekom zatvaranja.

Ispravljanje pogrešaka

Ako se svjetlo ne uključuje: Obratite pažnju na pravilnu polarizaciju baterija (+/-). Koristite samo nove baterije.



Podešavanje elastične naglavne trake

Elastičnu naglavnu traku umetni u kućište naglavne svjetiljke kako je prikazano na slici.

Obje kopče podesite za otpuštanje ili za pritezanje naglavne trake.

Napomena: Ako svjetiljku nosite duže vrijeme, tada lagano otpustite naglavnu traku da vas ne steže i ne izaziva nelagodu na glavi. Kopčice za podešavanje mogu se iskoristiti kao upozoravajuća zviždaljka.



Otvor za puhanje



Sa poštovanjem:



-15° – +55 °C
max.
Betriebstemperatur



Schauen Sie nicht
direkt in den
Lichtstrahl



Warung:
Erstickungsgefahr – Kleinteil
Nicht geeignet für Kinder
unter drei Jahren



3× 1,5 V AAA



Achten Sie auf die
ordnungsgemäße
Entsorgung der leeren
Batterien

HUN LED-es fejlámpa, Multi 5 W

Termékleírás

Az LED-Multi 5 W fejlámpa a legújabb 5-W-CREE-LED (XTE) fényforrásokkal felszerelt.

A fényerőszabályzóval három fényerőfokozat állítható be: magas, közepes és kis fényerő. A kiegészítő vörös fény SOS, villogó illetve vészjelző móddal rendelkezik. A fehér és piros üzemmód egyidejűleg is alkalmazható. A rendkívül tiszta és könnyű kivitel (50 gramm) által a lámpa a piacon kapható legjobb teljesítményű termékek közé tartozik és jól használható kempingezéshez, túrázáshoz, futáshoz és több más szabadidős tevékenységhez. Nagyon kényelmes, fejre jól simuló, elastikus fejpánttal ellátott. A drótozásmentes, kívül elhelyezett elem nélküli kialakítás az LED-Multi 5 W lámpát kategóriájának legjobbjává teszi.



Használati utasítás:

- A legnagyobb teljesítményhez egyszer nyomja le a sárga gombot.
- A közepes teljesítményhez nyomja le újra a piros gombot.
- A legkisebb teljesítményhez harmadszor is nyomja le a piros gombot.
- Kikapcsoláshoz ismét nyomja le a gombot.
- A sárga/SOS üzemmód beállításához tartsa három másodpercig lenyomva a sárga gombot.
- A vészjelző-villogó üzemmódhoz újra nyomja le a gombot.
- Ennek LEÁLLÍTÁSÁHOZ tartsa a gombot három másodpercig lenyomva.
- A PIROS és „fehér” üzemmód egyidejű használatához:
- Nyomja le egyszer a sárga gombot, ezzel a legnagyobb teljesítményt állítja be.
- Ezután tartsa három másodpercig lenyomva a PIROS és „fehér” mód beállításához.
- Ha a feszültség 3,1 Volt alá süllyed, az alacsony töltési állapotot a fehér LED-től jobbra egy sárga figyelmeztető lámpa jelzi.

Figyelmeztetés

A lámpa használata előtt kérjük, olvassa el az útmutatót.

Hat év alatti gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a lámpát.

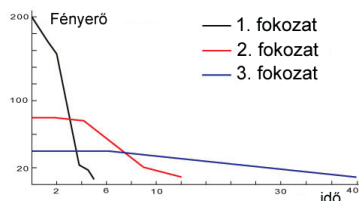
Ne próbálja meg szétszerelni. Ez veszélyekkel járhat.

Ha a lámpát hosszabb ideig használaton kívül tárolja, távolítsa el az elemeket, hogy megakadályozza azok kifolyását.

Műszaki adatok

Fényforrás	Elem	Súly (elemmel)	Súly (elemek nélkül)
1 * Cree LED	3 AA	85g	50g
1 * piros lámpa			

	Világítási távolság	Üzemidő	Fényerő
1. fokozat	60m	5h	200lm
↓			
2. fokozat	35m	12h	80lm
↓			
3. fokozat	15m	45h	40lm



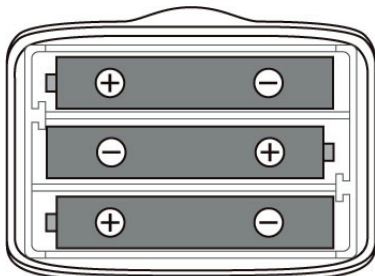
Az elemek behelyezése

Óvatosan emelje meg a fejlámpa felső oldalán levő sárga be/ki-kapcsoló gomb melletti átlátszó fedelet és nyissa ki. Helyezze be a három AAA elemet. Figyeljen az elemtartóban levő +/- jelölésre. Ezután zárja le a fedelet. Hallhatóan be kell kattannia a helyére.

Hibaelhárítás

Ha nem kapcsolódik be a világítás: Ügyeljen arra, hogy az elemek a +/- jelnek megfelelően legyenek behelyezve.

Csak ÚJ elemeket használjon.



Az elastikus fejpánt beállítása

Az elastikus fejpántot a rajznak megfelelően fűzze be a fejlámpa burkolatba. Állítsa be mindkét csatot a fejpánt meglazításához vagy meghúzásához.

Javaslat: Ha a fejlámpát hosszabb ideig viseli, hagyja kicsit lazábbra a pántot, hogy ne nyomja a fejét.

A pánton rögzített állítócsat vészjelző sípként is használható.



fűvónyílás



Biztonsági információk:



-15° – +55 °C
max. üzemi
hőmérséklet



Ne nézzon
közvetlenül
a fénysugárba.



FIGYELEM!
FULLADÁSVESZÉLY
– apró alkatrészek
3 éven aluli gyerekek
nem használhatják



3x 1,5 V AAA



Ügyeljen az üres
elemek előírászerű
hulladékel távolítására!

ITA **Lampada LED frontale Multi 5 W**

Iniziazione,

la nostra lampada Multi LED 5 W utilizza la più recente tecnica CREE LED (XTE) 5W come fonte di luce principale. Il dimmer permette l'impostazione a tre livelli di luminosità: alto, medio e basso. La luce rossa supplementare ha tre impostazioni: lampeggiante, avviso e SOS. Inoltre è possibile utilizzare contemporaneamente i vari livelli di bianco chiaro e la luce rossa. Grazie al design eccezionalmente chiaro e il peso leggero (50 grammi) il nostro prodotto è tra i più potenti sul mercato ed è utilizzabile per il campeggio, trekking, mountain bike, jogging oltre a numerose altre attività all'aperto. Fascia elastica molto confortevole e ben adattabile al capo. L'assenza di qualsiasi cablaggio o batterie ingombranti montate esternamente, rende la Multi LED 5 W la lampada migliore della sua classe.

**LED
rosso**

**45
ore**

**200
lumen**

**Indicatore
d' alimen-
tazione**

**IPX5
classe di
protezione**

**3xAAA
batterie**



Istruzioni per l'uso

- Premere il pulsante giallo per il livello di potenza massima.
- Premere di nuovo per il livello medio.
- Premere una terza volta per il livello basso.
- Premere di nuovo per SPEGNERE.
- Premere e tenere premuto il pulsante giallo per tre secondi per entrare nell'impostazione giallo / SOS
- Premere di nuovo per il lampeggiatore d'emergenza.
- Premere e tenere premuto il pulsante per tre secondi per SPEGNERE.
- Per le impostazioni di rosso e bianco chiaro allo stesso tempo ...
- Premere il pulsante giallo una volta per il massimo livello di prestazioni.
- Tenere premuto il pulsante per tre secondi per il rosso e bianco chiaro.
- Se la tensione scende sotto 3,1 volt la spia gialla a destra della LED bianco chiaro indica la carica bassa delle batterie.

Avvertimento

Si prega di leggere il manuale prima di utilizzare la lampada.

I bambini sotto i sei anni di età devono essere sorvegliati da un adulto.

Non tentare di smontare la lampada. Questo potrebbe comportare pericoli

Per evitare la perdita di carica delle batterie, rimuoverle quando la lampada non è in uso per un periodo prolungato.

Dati tecnici

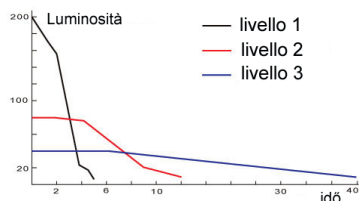
Lampada
1 Cree LED
1 luce rossa

batterie
3 AAA

peso (con batterie)
85g

peso (senza batterie)
50g

	Lunghezza fascio luce	Durata batterie	Luminosità
livello 1	60m	5h	200lm
↓			
livello 2	35m	12h	80lm
↓			
livello 3	15m	45h	40lm



Inserimento delle batterie

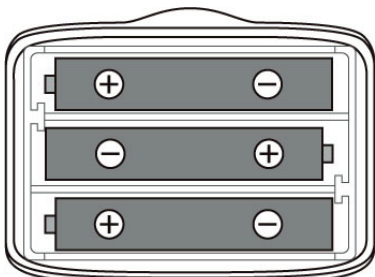
Sollevare e aprire delicatamente il coperchio trasparente accanto al pulsante giallo on / off sul lato superiore

della lampada e inserire tre batterie AAA nei rispettivi vani rispettando la polarità (+/-) come da stampa sul fondo vano. Ora chiudere il coperchio, deve essere udibile lo scatto.

Risoluzione dei problemi

Se la lampada non s'illumina: controllare la posizione d'inserimento delle batterie (+/-)

Utilizzare solo batterie nuove



Regolazione della fascia elastica testa

Infilare nei supporti del corpo lampada la fascia elastica testa come mostrato in figura.

Regolare le due clip per allentare o stringere la fascia.

Nota: Se indossa la lampada per molto tempo, lasciare allentata la fascia per diminuire la pressione sulla testa. Le clip di regolazione sulla cinghia possono essere utilizzate come fischietto di emergenza.



apertura fischietto



Informazioni sulla sicurezza:



-15° – +55 °C
Temperatura
d'esercizio max.



Non guardare
direttamente il
fascio di luce



Avvertimento
Pericolo di soffocamento
Non adatto per bambini
sotto 3 anni



3× 1,5 V AAA



Prestare attenzione al
corretto smaltimento
delle batterie

POL Lampa czołowa LED Multi 5W

Wprowadzenie

Nasza lampa czołowa LED Multi 5 W wykorzystuje jako główne źródło światła najnowszą diodę LED 5-W-CREE (XTE). Z trybem ściemniacza oferuje trzy stopnie jasności: wysoki, średni i niski. Dodatkowo czerwone światło jest wyposażone w tryb SOS i tryb ostrzegawczy lub migania. Możliwe jest także równoczesne używanie wszystkich jasno-białych i czerwonych trybów równocześnie. Dzięki bardzo przejrzystej i lekkiej konstrukcji (50 gram) nasz produkt zalicza się do najwydajniejszych na rynku i może być używany na kempingu, podczas pieszych wędrówek, jazdy na rowerze, joggingu i wielu innych aktywności outdoorowych. Bardzo komfortowa i dobrze przylegająca taśma elastyczna. Brak jakiegokolwiek okablowania lub zewnętrznych baterii czyni z LED Multi 5 W najlepszą lampę w swojej klasie.



Wskazówki dotyczące obsługi

- Przyciśnij żółty przycisk jeden raz w celu przejścia do najwyższego poziomu mocy.
- Przyciśnij ponownie w celu przejścia na średni stopień mocy.
- Przyciśnij trzeci raz w celu przejścia do najniższego poziomu.
- Przyciśnij jeszcze raz aby WYŁĄCZYĆ.
- Przytrzymaj żółty przycisk wciśnięty przez trzy sekundy, aby dojść do trybu CZERWONY /SOS.
- Przyciśnij ponownie, aby przejść do trybu awaryjnego migania.
- Przytrzymaj przycisk wciśnięty przez trzy sekundy, aby WYŁĄCZYĆ.
- Dla trybu CZERWONY i „jasnobiały” jednocześnie...
- Przyciśnij żółty przycisk jeden raz, aby przejść na najwyższy poziom mocy.
- Przytrzymaj przycisk wciśnięty przez trzy sekundy, aby przejść do CZERWONEGO i „jasno-białego”.
- Gdy napięcie spadnie poniżej 3,1Volt w ramach ostrzeżenia o niskim stopniu naładowania zapali się żółta kontrolka z prawej strony jasnobiałej LED.

Ostrzeżenie

Przed użyciem lampy należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Dzieci poniżej 6 roku życia muszą być nadzorowane przez osobę dorosłą.

Nie należy próbować rozkładania lampy. Może to być niebezpieczne.

W celu zapobieżenia rozlaniu się baterii, należy ją wyjąć, jeśli lampa przez dłuższy czas nie jest używana.

Dane techniczne

Środek świecący

Baterie

Ciężar (z bateriami)

Ciężar (bez baterii)

1* Cree LED

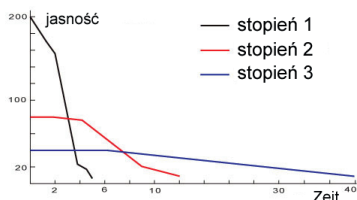
3 AAA

85 g

50 g

1* czerwone światło

	odległość świecenia	czas świecenia	jasność
stopień 1	60m	5h	200lm
↓			
stopień 2	35m	12h	80lm
↓			
stopień 3	15m	45h	40lm

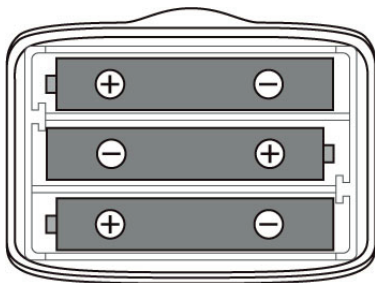


Wkładanie baterii

Podnieś ostrożnie przezroczystą pokrywę obok żółty przycisku ON/OFF na górnej stronie lampy. Włóż trzy baterie AAA. Załóż je zgodnie z oznaczeniem biegunów wydrukowanym na każdym schowku na baterie (+/-). Zamknij teraz pokrywę. Musi być słyszalne zamknięcie zapadki.

Usuwanie usterek

Jeśli światło się nie pali: należy zwrócić uwagę, aby oznakowane +/- końce baterii znajdowały się w prawidłowej pozycji. Używaj tylko NOWYCH BATERII.



Regulacja taśmy elastycznej

Wprowadź taśmę elastyczną w taki sposób w obudowę lampy czołowej jak pokazano na rysunku. Użyj obu klipsów, aby poluzować lub dociągnąć taśmę.

Wskazówka: Jeśli nosisz lampę czołową przez dłuższy czas, należy ją lekko poluzować, aby nie cisnęła w głowę.

Klamerki umieszczone na taśmie mogą zostać użyte w razie konieczności jako gwizdek.



otwór do dmuchania



Informacje o bezpieczeństwie:



-15° – +55 °C
Maks. temperatura
robocza.



Nie patrz
bezpośrednio
w światło.



Ostrzeżenie:

Ryzyko uduszenia –
małe części.
Nie nadaje się dla dzieci
poniżej 3 roku życia!



3x 1,5 V AAA



Należy zwrócić uwagę
na prawidłową
użytkowanie zużytych
baterii.

POR Lanterna frontal LED Multi 5 W

Introdução

A nossa lanterna frontal LED Multi 5 W utiliza como fonte de iluminação principal um LED CREE (XTE) de 5 W de última geração. Com o modo atenuação dispõe de três níveis de luminosidade: alta, média e baixa. A nossa luz vermelha adicional dispõe de um modo SOS e de um modo intermitente ou de aviso. Também pode utilizar o modo branco brilhante e vermelho ao mesmo tempo. Graças à sua grande luminosidade e o seu peso ligeiro (50 gramas) o nosso produto é um dos mais eficientes no mercado e é ideal para campismo, caminhadas, bicicleta, running e muitas mais actividades ao ar livre. Com correia de cabeça elástica muito confortável. A ausência de qualquer fio ou pilha fixada de maneira pouco prática na correia converte a LED Multi 5 W na melhor lanterna da sua classe.



Indicações de manuseamento gerais

- Pulse o botão amarelo uma vez para o nível máximo de iluminação.
- Volte a pulsar o botão para o nível médio de iluminação.
- Pulse o botão por terceira vez para o nível baixo de iluminação.
- Se pulsa de novo o botão APAGA-SE a lanterna.
- Se mantém pulsado o botão amarelo durante três segundos vai ao modo VERMELHO/
- POUSSANDO o botão VERMELHO de novo neste modo chega ao modo intermitente ou de aviso.
- Mantenha o botão pulsado durante três segundos para APAGAR a lanterna.
- Para utilizar os modos branco brilhante e vermelho ao mesmo tempo:
- Pulse o botão amarelo uma vez para o nível máximo de iluminação.
- Agora mantenha pulsado o botão durante três segundos para activar os modos VERMELHO e branco brilhante ao mesmo tempo.
- Se a tensão diminui por baixo de 3,1 V, indica-se o nível baixo da pilha mediante o indicador amarelo de advertência à direita do LED branco brilhante.

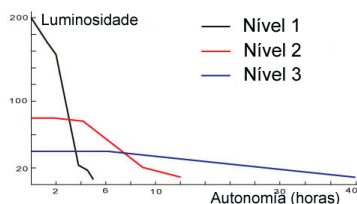
Atenção!

Leia estas instruções antes de utilizar a lanterna. As crianças menores de seis anos devem ser supervisionadas por um adulto. Não tente desmontar a lanterna porque poderia ser perigoso. Para evitar que se derrame a pilha, extraia-a se não vai utilizar a lanterna durante um período de tempo prolongado.

Dados técnicos

Tipo de lâmpada	Pilha	Peso (com pilhas)	Peso (sem pilhas)
1* LED Cree	3x AAA	85 g	50 g
1* luz vermelha			

	Alcance	Autonomia	Luminosidade
Nível 1	60m	5h	200lm
↓			
Nível 2	35m	12h	80lm
↓			
Nível 3	15m	45h	40lm



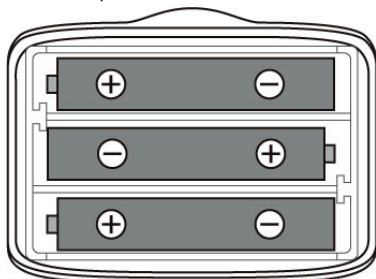
Colocação das pilhas

Levante com cuidado a tampa transparente ao lado do botão amarelo de ligado/desligado na cara superior da lanterna frontal e abra-a. Coloque três pilhas AAA. Observe a polaridade correcta indicada em cada compartimento (+/-). Depois feche a tampa. Tem que encravar-se de forma audível.

Solução de problemas

Se não se acende a lanterna: Revise a correcta colocação das pilhas. A polaridade correcta está indicada em cada compartimento (+/-).

Utilize só pilhas novas.



Ajustar a correia elástica de cabeça

Introduza a correia elástica na carcaça da lanterna frontal como se aprecia na imagem. Ajuste os dois cliques para soltar ou apertar a correia.

Nota: Se vai usar a lanterna durante um tempo prolongado não aperte muito a correia para que não lhe incomode.

Os cliques de ajuste da correia servem também como apito de emergência.



abertura para soprar



Advertencias de seguridad:



-15° – +55 °C
Temperatura máx.
de funcionamento



Não olhe
directamente o
feixe de luz.



ADVERTÊNCIA:
RISCO DE ASFIXIA - PEÇAS
PEQUENAS
Não adequado para crianças
menores de 3 anos de idade



3× 1,5 V AAA



Siga as pautas
adequadas de
reciclagem quando
for descartar as pilhas
usadas

SLO Čelní svítilna LED Multi 5 W

Úvod

Naše hlavová svítilna využívá jako hlavní zdroj světla CREE LED 5 W (XTE). Díky stmívacímu režimu máte k dispozici tři stupně světelnosti: vysokou, střední a nízkou. Naše přídatné červené světlo disponuje režimem SOS a blikacím, resp. výstražným režimem. Můžete rovněž používat všechny jasné bílé a červené režimy současně. Díky neobyčejně jasnému a lehkému provedení (50 gramů) patří náš výrobek k nejvýkonnějším na trhu a může se používat při kempování, pěší turistice, cyklistice, joggingu a nesčetných dalších outdoorových aktivitách. Velmi pohodlný a dobře padnoucí hlavový pásek. Absence jakýchkoliv kabelů nebo zvnějšku, nešikovně umístěných sad baterií činí z LED Multi 5 W nejlepší svítilnu v její třídě.



Pokyny k obsluze

- Stiskněte žlutý knoflík jednou pro nejvyšší výkon.
- Stiskněte ho znovu pro střední výkon.
- Stiskněte ho potřetí pro nízký výkon.
- Stiskněte ho ještě jednou, chcete-li svítilnu VYPNOUT.
- Podržte žlutý knoflík po dobu tří sekund stisknutý, tím přejdete do režimu žlutý SVĚTLO/SOS.
- Stiskněte knoflík znovu pro nouzový blikací režim.
- Podržte knoflík po dobu tří sekund stisknutý pro VYPNUTÍ.
- Pro režimy ČERVENÉ SVĚTLO a „jasné bílé světlo“ současně ...
- Stiskněte žlutý knoflík jednou pro nejvyšší výkon.
- Podržte nyní knoflík po dobu tří sekund stisknutý pro ČERVENÉ SVĚTLO a „jasné bílé světlo“.
- Když napětí klesne pod 3,1 V, je nízký stav nabití indikován žlutou výstražnou žárovkou napravo od jasné bílé LED.

Varování

Před použitím svítilny si prosím přečtete návod.

Na děti mladší šesti let musí dohlížet dospělá osoba.

Nepokoušejte se svítilnu rozebrat. To by v sobě mohlo skrývat nebezpečí.

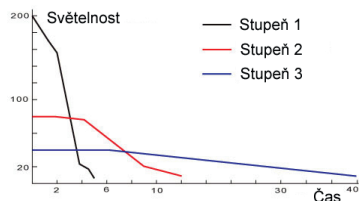
Abyste zamezili vytečení baterie, měli byste ji vyjmout, když svítilnu delší dobu nepoužíváte.

Technické údaje

Osvětl. prostředek
1* cree LED
1* červené světlo

Baterie Hmotnost (s baterií) Hmotnost (bez baterie)
3 AAA 85 g 50 g

	Dosah světla	Ohnisková vzdálenost	Světelnost
Stupeň 1	60m	5h	200 lm
↓			
Stupeň 2	35m	12h	80 lm
↓			
Stupeň 3	15m	45h	40 lm

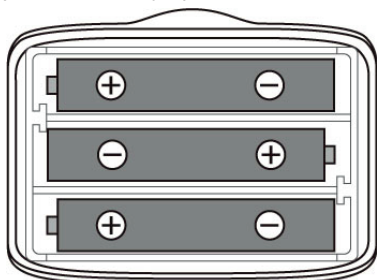


Vsazení baterií

Nadzvedněte opatrně průhledný kryt vedle žlutý zapínacího/vypínacího knoflíku na horní straně hlavové svítliny a otevřete ho. Vsaďte tři baterie AAA. Dávejte při tom pozor na pólování vyznačené v každé přihrádce na baterii (+/-). Nyní kryt zavřete. Musí slyšitelně zaaretovat.

Odstranění závady

Když světlo nesvítí: Dbejte na to, aby se konce baterií označené +/- nacházely ve správné poloze. Používejte pouze NOVÉ baterie.



Nastavení elastického hlavového pásku

Zavedte elastický hlavový pásek do krytu hlavové svítliny tak, jak je patrné z obrázku. Přestavením obou klipsů pásek uvolníte nebo utáhnete.

Poznámka: Nosíte-li hlavovou svítilnu delší dobu, ponechte pásek trochu volnější, aby netlačil.

Nastavovací spony upevněné na pásku je možné použít jako signální píšťalku v nouzové situaci.



Foukací otvor



Bezpečnostní pokyny:



-15° – +55 °C
Max. prevádzková
teplota



Nedívať sa
priamo do
svetelného lúča



VAROVÁNIE:
NEBEZPEČENSTVO
UDUSENIA - malé diely
Nevhodné pre deti do troch
rokov



3x 1,5 V AAA



Dbajte na riadnu
likvidáciu vybitých
batérií

SLV LED naglavna svetilka Multi 5 W

Uvod

Naša naglavna svetilka LED Multi 5 W uporablja kot vir svetlobe najnovejšo svetlečo diodo 5-WCREE-LED (XTE). Modus zatemnitve omogoča tri stopnje svetilnosti: visoko, srednjo in nizko. Dodatna rdeča lučka je namenjena kot opozorilo za pomoč (SOS) in se uporablja za utripanje oz. opozarjanje. Vse načine bele svetlobe in rdečo lučko lahko uporabljate tudi istočasno. Zaradi izjemno jasne in lahke zasnove (50 g) spada naš izdelek med najbolj zmogljive na trgu in se lahko uporablja za kampiranje, potovanje, kolesarjenje, tek in številne ostale aktivnosti na prostem. Zelo udoben in prilagodljiv elastični naglavni trak. Odsotnost ožičenja ali zunanjih motečih nastavkov za baterije predstavlja model LED Multi 5 W kot najboljšo svetilko v njenem razredu.

**RDEČA
LED**

**45
ur**

**200
Lumnov**

**Prikaz
delovanja**

**IPX5
zaščitni
razred**

**3xAAA
baterije**



Navodila za uporabo

- Za najvišjo svetilno moč enkrat pritisnete rumena gumb.
- Za srednjo svetilno moč pritisnete isti gumb še enkrat.
- Za najnižjo svetilno moč pritisnete gumb še tretjič.
- ZA IZKLOP pritisnete gumb še enkrat.
- Za način z rumena lučko/SOS držite rumena gumb približno 3 sekunde.
- Za nujno pomoč-utripanje pritisnete gumb še enkrat.
- ZA IZKLOP znova držite gumb približno 3 sekunde.
- Način RDEČE lučke in svetlo bele lučke hkrati ...
- Za najvišjo svetilno moč enkrat pritisnete rumena gumb.
- Za RDEČO in SVETLO BELO svetlobo hkrati zdaj držite gumb približno 3 sekunde.
- Ko napetost pade pod 3,1 V, se nizko stanje baterije prikaže s pomočjo rumene opozorilne lučke na desni strani svetlo bele LED lučke.

Opozorilo

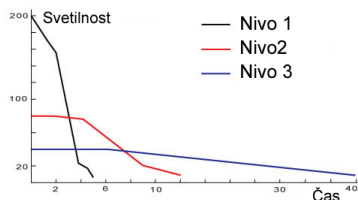
Prosimo, da pred uporabo svetilke preberete navodilo za uporabo.

Otroci, mlajši od 6 let, naj bodo pod nadzorom odraslih oseb. Svetilke ne poskušajte razstaviti. To lahko povzroči določena tveganja. Da bi preprečili izpraznitev baterije, jo lahko v primeru daljše neuporabe svetilke vzamete iz ležišča.

Tehnični podatki

Svetilka	Baterija	Teža (z baterijo)	Teža (brez baterije)
1* Cree LED	3 AAA	85 g	50 g
1* rdeča lučka			

	Dolžina snopa	Trajanje	Svetilnost
Nivo 1	60m	5h	200 lm
Nivo2	35m	12h	80lm
Nivo3	15m	45h	40lm



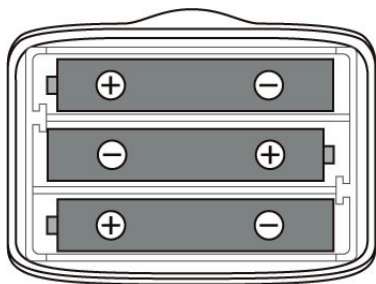
vstavljanje baterije

Pazljivo dvignite prozorni pokrovček zraven rumena gumba za vklop/izklop na zgornji strani naglavne svetilke ter ga odprite. Vstavite tri baterije AAA. Pazite na to, da bodo baterije pravilno obrnjene glede na polarnost (+/-). Zaprite pokrovček. Pokrovček se mora slišno zatakiniti.

Odpravljanje napak

Če se svetilka ne vklopi: Preverite, da se označeni konci baterije +/- nahajajo v pravilnem položaju.

Vedno uporabljajte NOVE baterije.



Nastavitev elastičnega naglavnega traku

Elastični naglavni trak vstavite v ohišje tako, kot kaže slika. Za zaklep in sprostitve traku prilagajajte obe zaponki.

Opomba: Če naglavno svetilko nosite dlje časa, si trak malo sprostite, da vas ne tišči. Nastavljivi zaponki na traku se lahko uporabita tudi kot signalni piščalki za nujno pomoč.



Odprtina za zrak



Varnostna navodila:



-15° – +55 °C
max. delovna
temperatura



Ne glejte
neposredno
v svetlobni žarek!



Opozorilo:
Drobni delci - ni primerno
za otroke mlajše od 3 let



3x 1,5 V AAA



Baterije odstranite
c skladu z uredbo

SPA **Linterna frontal LED Multi 5 W**

Introducción

Nuestra linterna frontal LED Multi 5 W utiliza como fuente de iluminación principal un LED CREE (XTE) de 5 W de última generación. Con el modo atenuación dispone de tres niveles de luminosidad: alta, media y baja. Nuestra luz roja adicional dispone de un modo SOS y de un modo intermitente o de aviso. También puede utilizar los modos blanco brillante y rojo a la vez. Gracias a su gran luminosidad y su peso ligero (50 gramos) nuestro producto es uno de los más eficientes en el mercado y es ideal para camping, senderismo, bicicleta, running y muchas más actividades al aire libre. Con correa de cabeza elástica muy confortable. La ausencia de cualquier cable o pila fijada de manera poco práctica en la correa convierte la X205 en la mejor linterna de su clase.



Indicaciones de manejo generales

- Pulse el botón amarillo una vez para el nivel máximo de iluminación.
- Vuelva a pulsar el botón para el nivel medio de iluminación.
- Pulse el botón por tercera vez para el nivel bajo de iluminación.
- Si pulsa de nuevo el botón SE APAGA la linterna.
- Si mantiene pulsado el botón amarillo durante tres segundos llega al modo ROJO/SOS.
- Pulsando el botón ROJO de nuevo en este modo llega al modo intermitente o de aviso.
- Mantenga el botón pulsado durante tres segundos para APAGAR la linterna.
- Para utilizar los modos blanco brillante y rojo a la vez:
- Pulse el botón amarillo una vez para el nivel máximo de iluminación.
- Ahora mantenga pulsado el botón durante tres segundos para activar los modos ROJO y blanco brillante a la vez.
- Si la tensión disminuye por debajo de 3,1 V, se indica el nivel bajo de la pila mediante el piloto amarillo de advertencia a la derecha del LED blanco brillante.

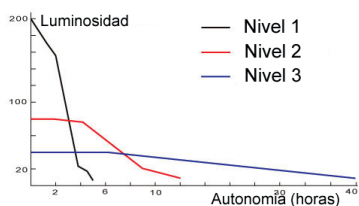
¡Atención!

Lea estas instrucciones antes de utilizar la linterna. Los niños menores de seis años deben ser supervisados por un adulto. No intente desmontar la linterna ya que podría ser peligroso. Para evitar que se derrame la pila, extráigala si no va a utilizar la linterna durante un periodo de tiempo prolongado.

Datos técnicos

Tipo de bombilla	Pila	Peso (con pilas)	Peso (sin pilas)
1* LED Cree	3 AAA	85 g	50 g
1* luz roja			

	Alcance	Autonomía	Luminosidad
Nivel 1	60m	5h	200lm
↓			
Nivel 2	35m	12h	80lm
↓			
Nivel 3	15m	45h	40lm

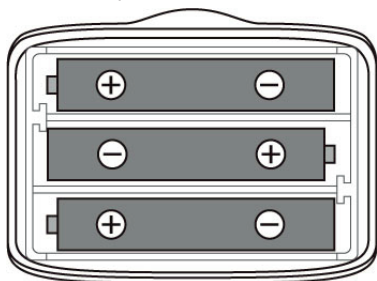


Colocación de las pilas

Levante con cuidado la tapa transparente al lado del botón amarillo de encendido/apagado en la cara superior de la linterna frontal y abrela. Coloque tres pilas AAA. Observe la polaridad correcta indicada en cada compartimento (+/-). Después cierre la tapa. Tiene que enclavarse de forma audible.

Solución de problemas

Si no se enciende la linterna: Revise la correcta colocación de las pilas. La polaridad correcta está indicada en cada compartimento (+/-). Solo utilice pilas NUEVAS.



Ajustar la correa elástica de cabeza

Introduzca la correa elástica en la carcasa de la linterna frontal como se aprecia en la imagen. Ajuste los dos clips para aflojar o apretar la correa.

Nota: Si va a llevar la linterna durante un tiempo prolongado no apriete mucho la correa para que no le moleste.

Los clips de ajuste de la correa sirven también como silbato de emergencia.



apertura para soplar



Advertencias de seguridad:



-15° – +55 °C
Temperatura máx.
de funcionamiento



No mire
directamente el
haz de luz.



ADVERTÊNCIA:

RIESGO DE ASFIXIA -
PIEZAS PEQUEÑAS

No adecuado para niños
menores de 3 años de edad



3× 1,5 V AAA



Siga las pautas
adecuadas de
reciclaje a la hora
de desechar las
pilas usadas

TUR Kafa lambası Multi 5 W

Giriş

Kafa lambamız LED Multi 5 W ana ışık kaynağı olarak, en yeni 5-W-CREE (XTE) kullanmaktadır. Dimmerli ayarı sayesinde size, yüksek, orta ve düşük olmak üzere üç çeşit aydınlatma gücü sunulmaktadır. İlave kırmızı ışığımız, SOS ve yanıp sönmeli bir uyarı özelliği taşımaktadır. Aynı zamanda bütün beyaz ve kırmızı modları aynı anda kullanabilirsiniz. Sıradışı aydınlık ve hafifliği sayesinde (50 gram), pazardaki güçlü ürünlerdendir. Kamp, yürüyüş, bisiklet kullanımında, koşuda ve birçok farklı Outdoor aktivitelerde kullanılabilir. Çok rahat ve iyi oturan elastik Kafa bandı. Kablosuz yada dışarıdan ilave edilmemiş, kullanışsız pil yuvalarının olmaması LED Multi 5 W i sınıfının en iyi lambalarından biri yapmaktadır.

**LED
KIRMIZI**

**45
saat**

**200
lümen**

**çalışma
göstergesi**

**IPX5
Koruma
sınıfı**

**3xAAA
piller**



Kullanım talimatı

- En yüksek performans düzeyini elde etmek için, sarı düğmeye bir kez basın.
- Orta performans düzeyi için tekrar düğmeye basın.
- Düşük performans düzeyi için üçüncü defa basın.
- Kapatmak için, bir kez daha düğmeye basın.
- Sarı/SOS geçmek için, sarı düğmeyi üç saniye basılı tutun.
- Acil- yanar söner mod için bir kez daha basın.
- Kapatmak için, düğmeyi üç saniye basılı tutun.
- Kırmızı ve çok açık mod aynı anda için..
- Yüksek performans için, sarı düğmeye bir kez basın.
- Sonra, kırmızı ve açık beyaz için, düğmeyi üç saniye basılı tutun.
- Gerilim 3,1 Volt altında ise, düşük pil seviyesi sarı uyarı lambası açık beyaz LED ile gösterilecektir.

Uyarı

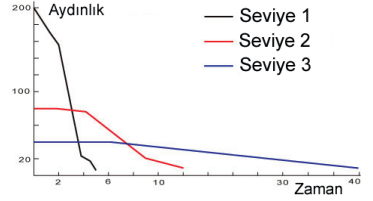
Lütfen lambayı kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu okuyun.
Altı yaşından küçük çocuklar, yetişkinler tarafından gözetlenmelidir.
Lambayı sökmeye çalışmayın. Bu durum tehlike oluşturabilir.
Pilin akmaması için, uzun süre kullanılmayan piller lambadan çıkarılmalıdır

Teknik bilgiler

Işık kaynağı	Piller	Ağırlık (pillerle birlikte)
1 *Cree LED	3 AAA	85gr
1 *kırmızı ışık		

Ağırlık (pilsiz)
50gr

	Işık uzaklığı	Işık süresi	Aydınlık
Seviye 1	60m	5h	200 lm
Seviye 2	35m	12h	80lm
Seviye 3	15m	45h	40lm

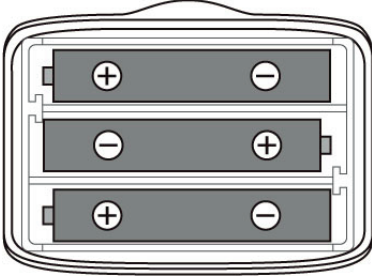


Bataryanın takılması

Kafa lambasının üst kısımda, sarı açma /kapama düğmesinin yanındaki şeffaf kapağı dikkatlice kaldırın ve açın. Üç adet AAA pilleri takın. Her pillin yuvasındaki pil kutuplarına (+/-) dikkat edin. Kapağı kapatın.Duyulacak şekilde oturacaktır.

Arıza giderme

Işık yanmaz ise: Pillerin +/- işaretli kısımların doğru pozisyonda olduğundan emin olun. Sadece yeni piller kullanın.



Elastik kafa bandının ayarlanması

Elastik kafa bandını, şekilde gösterildiği şekilde kafa lambasının gövdesine takın.Kafa bandını gevşetmek ve sıkmak için iki klipsi ayarlayın.

Uyarı: Kafa lambasını uzun süre takarsanız, baskı yapmaması için biraz gevşetin. Banttaki ayar tokaları acil düdük sinyali vermek için kullanılabilir.



Üfleme girişi



Güvenlik uyarısı:



-15° – +55 °C
maksimum çalışma
sıcaklığı



direk ışık
kaynağına
bakmayın



DİKKAT:

Yutma tehlikesi-Küçük
parçalar.
Üç yaşından küçük çocuklar
için uygun değildir.



3× 1,5 V AAA



Boş pillerin bertaraf
edilmesi ile ilgili dikkat
ediniz.



Stammhaus Deutschland

Theo Fürch GmbH & Co. KG

Theo-Fürch-Straße 11 – 15
74196 Neuenstadt
DEUTSCHLAND

info@foerch.de
foerch.com

Vertriebsbereich Kfz-Handwerk

Tel. +49 7139 95 511
Fax +49 800 3637246

Vertriebsbereich Bau-Handwerk

Tel. +49 7139 95 522
Fax +49 800 3637240

Industrie- und Betriebswerkstätten

Tel. +49 7139 95 17704
Fax +49 7139 95 17798

Verkaufs-Niederlassungen Deutschland

Niederlassung Bamberg

Biegenhofstraße 13
95103 Hallstadt
Tel. +49 951 50885-0
Fax +49 951 50885-25
bamberg@foerch.de

Niederlassung Berlin-Marzahn

Marzahner Chaussee 225
12681 Berlin
Tel. +49 30 569998-3
Fax +49 800 3637242
berlin@foerch.de

Niederlassung Berlin-Reinickendorf

Eichborndamm 111
13403 Berlin
Tel. +49 30 4099948-0
Fax +49 30 4099948-25
berlin-reinickendorf@foerch.de

Niederlassung Chemnitz

Bonaer Straße 205
09114 Chemnitz
Tel. +49 371 4741560
Fax +49 800 3637256
chemnitz@foerch.de

Niederlassung Cottbus

Kennwitz Str. 12
03044 Cottbus
Tel. +49 355 493961-0
Fax +49 800 3637256
cottbus@foerch.de

Niederlassung Dessau

Kochstedter Kreisstraße 7
06847 Dessau-Roßlau
Tel. +49 340 550453
Fax +49 800 3637251
dessau@foerch.de

Niederlassung Dresden

Bremer Straße 5
01067 Dresden
Tel. +49 351 81194-60
Fax +49 800 3637254
dresden@foerch.de

Niederlassung Essen

Gladbecker Straße 431 A
45328 Essen
Tel. +49 201 834626-0
Fax +49 201 834626-25
essen@foerch.de

Niederlassung Frankfurt

August-Schanz-Straße 29a
60433 Frankfurt am Main
Tel. +49 69 4269576-0
Fax +49 800 8436365
frankfurt@foerch.de

Niederlassung Freiburg

Tullastraße 73a
79108 Freiburg
Tel. +49 69 593234-0
Fax +49 761 593234-25
freiburg@foerch.de

Niederlassung Hamburg

Ahrensburger Straße 138
22045 Hamburg
Tel. +49 40 6699919 0
Fax +49 40 6699919 25
hamburg@foerch.de

Niederlassung Heilbronn

Brüggemannstraße 24
74076 Heilbronn
Tel. +49 7131 64586-0
Fax +49 7131 64586-25
heilbronn@foerch.de

Niederlassung Kaufbeuren

Moomangstraße 6
87600 Kaufbeuren
Tel. +49 8341 809366-0
Fax +49 800 3637241
kaufbeuren@foerch.de

Niederlassung Leipzig

Gießstraße 12a
04229 Leipzig
Tel. +49 341 487300
Fax +49 800 3637245
leipzig@foerch.de

Niederlassung Magdeburg

Silberbergweg 6a
39126 Magdeburg
Tel. +49 391 634195-0
Fax +49 800 6647074
magdeburg@foerch.de

Niederlassung Mannheim

Imstraße 27
68199 Mannheim
Tel. +49 621 860491-0
Fax +49 621 860491-25
mannheim@foerch.de

Niederlassung Neuenstadt

Theo-Fürch-Straße 11 – 15
74196 Neuenstadt
Tel. +49 7139 95 215 00
Fax +49 7139 95 215 99
neuenstadt@foerch.de

Niederlassung Nürnberg / Fürth

Waldackerweg 1
90763 Fürth
Tel. +49 91 975652-0
Fax +49 800 5891801
nuernberg@foerch.de

Niederlassung Offenburg

Heinrich-Hertz-Str. 12
77656 Offenburg
Tel. +49 781 969114-0
Fax +49 781 969114-25
offenburg@foerch.de

Niederlassung Paderborn

Stettiner Straße 4 – 6
33106 Paderborn
Tel. +49 5251 7750-0
Fax +49 800 3637247
paderborn@foerch.de

Niederlassung Rostock

Werftstraße 20
18057 Rostock
Tel. +49 381 440776-0
Fax +49 381 440776-25
rostock@foerch.de

Niederlassung Saarbrücken

Hartmanns Au 9
66119 Saarbrücken
Tel. +49 681 989827-0
Fax +49 681 989827-25
saarbruecken@foerch.de

Niederlassung Salzgitter

Gustav-Hagemann-Straße 30
38229 Salzgitter
Tel. +49 5341 867203-0
Fax +49 800 3637250
salzgitter@foerch.de

Niederlassung Schwerin

Ratschow 1
19057 Schwerin
Tel. +49 385 47738-0
Fax +49 800 3637248
schwerin@foerch.de

Niederlassung Weimar

Industriestraße 3c
99427 Weimar
Tel. +49 3643 4974-0
Fax +49 800 3637244
weimar@foerch.de

Niederlassung Zwickau

MaxHütte Gewerberg 2
08056 Zwickau
Tel. +49 375 81839-0
Fax +49 800 3637249
zwickau@foerch.de

Gesellschaften International

Förch A/S

Hagemannsvæg 3
8600 Silkeborg
DANEMARK
Tel. +45 86 823711
Fax +45 86 800617
info@foerch.dk
foerch.dk

Förch France SAS

ZAE Le Marchais Renard Aubigny
77950 Montreaux-sur-le-Jard
FRANKREICH
Tel. +33 1 6414468
Fax +33 1 6414469
info@foerch.fr
foerch.fr

Förch S.r.l.

Via Galvani 40C
39100 Bolzano
ITALIEN
Tel. +39 0471 204330
Fax +39 0471 204290
info@foerch.it
foerch.it

Förch d.o.o.

Buzinska cesta 58
10010 Zagreb
KROATIEN
Tel. +385 1 2912900
Fax +385 1 2912901
info@foerch.hr
foerch.hr

Förch SAS

17 rue de Marbourg
9764 Mamach
LUXEMBURG
Tel. +352 269 03267
Fax +352 269 03368
info@foerch.lu
foerch.lu

Förch Nederland B.V.

Denmersweg 18
7556 BN Hengelo
NIEDERLANDE
Tel. +31 85 7732420
info@foerch.nl
foerch.nl

Theo Fürch GmbH

Röckbrunnstraße 38A
5020 Salzdorf
ÖSTERREICH
Tel. +43 662 875574-0
Fax +43 662 878677
info@foerch.at
foerch.at

Förch Polska Sp. z o.o.

43-362 Międzyrzecz Göme 379
POLEN
ul. Błeska-Blażej
Tel. +48 33 8196000
Fax +48 33 8158548
info@foerch.pl
foerch.pl

Förch Portugal Lda

Rua Republica da Bolívia, n°69,
1.º ass.
1500-544 Lisboa
PORTUGAL
Tel. +351 917314442
Fax +351 253339576
info@foerch.pt
foerch.pt

S.C. Foerch S.R.L.

Str. Zizinului 110
500407 Brasov
RUMÄNIEN
Tel. +40 368 408192
Fax +40 368 408193
info@foerch.ro
foerch.ro

Förch AG

Netzbodenstrasse 23D
4133 Pratteln
SCHWEIZ
Tel. +41 61 8262030
Fax +41 61 8262039
info@foerch.ch
foerch.ch

Förch Slovensko s.r.o.

Rosinská cesta 12
010 08 Žilina
SLOWAKEI
Tel. +421 41 5002454
Fax +421 41 5002455
info@foerch.sk
foerch.sk

Förch d.o.o.

Ljubljanska Cesta 51A
1236 Trzin
SLOWENIEN
Tel. +386 1 2442490
Fax +386 1 2442492
info@foerch.si
foerch.si

Förch Componentes para

Taller S.L.
Cinco de San Antonio, S/N
18102 Ambroz (Granada)
SPANIEN
Tel. +34 958401776
Fax +34 958401787
info@foerch.es
foerch.es

Förch s.r.o.

Dopravní 1314/1
104 00 Praha 10 – Uhřetěves
TSCHIECHIEN
Tel. +420 271 001 984-9
Fax +420 271 001 994-5
info@foerch.cz
foerch.cz

Förch Otomotiv İnş. ve San.

Ürünteri Paz. Ltd. Şti.
Haramidere Mevkii Baysan Sarayı
Sileti Birlik Caddesi No:6/3
34524 Beyliközü / İstanbul
TÜRKİYE
Tel. +90 212 4228744
Fax +90 212 4228788
info@foerch.com.tr
foerch.com.tr

Förch Kereskedelmi Kft

Bakonyi u. 4.
8000 Szekesfehervar
UNGARN
Tel. +36 22 348348
Fax +36 22 348355
info@foerch.hu
foerch.hu